

Shoe Mount Adaptor

取扱説明書
Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung

Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
使用说明书
사용 설명서

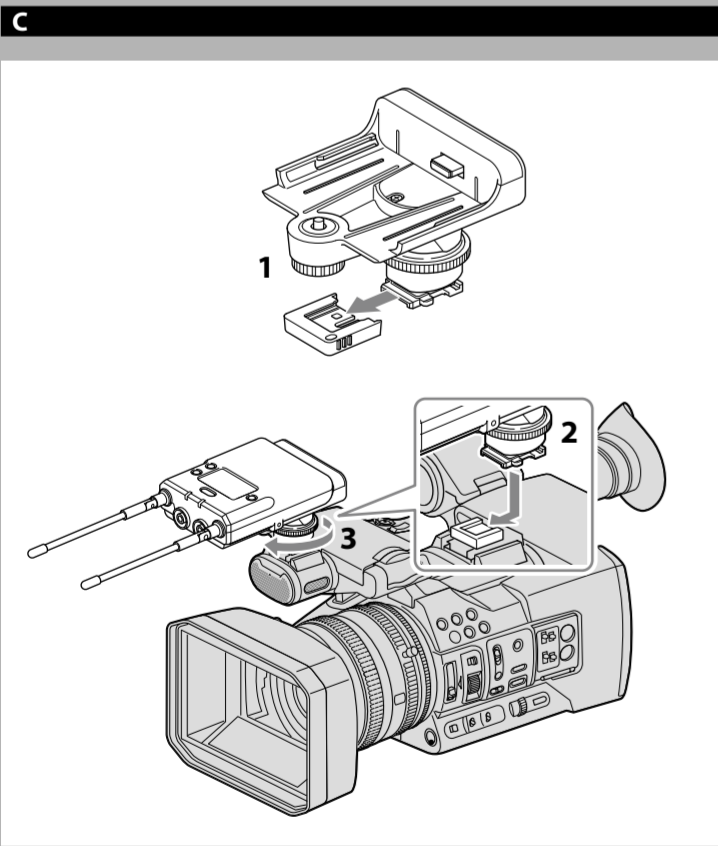
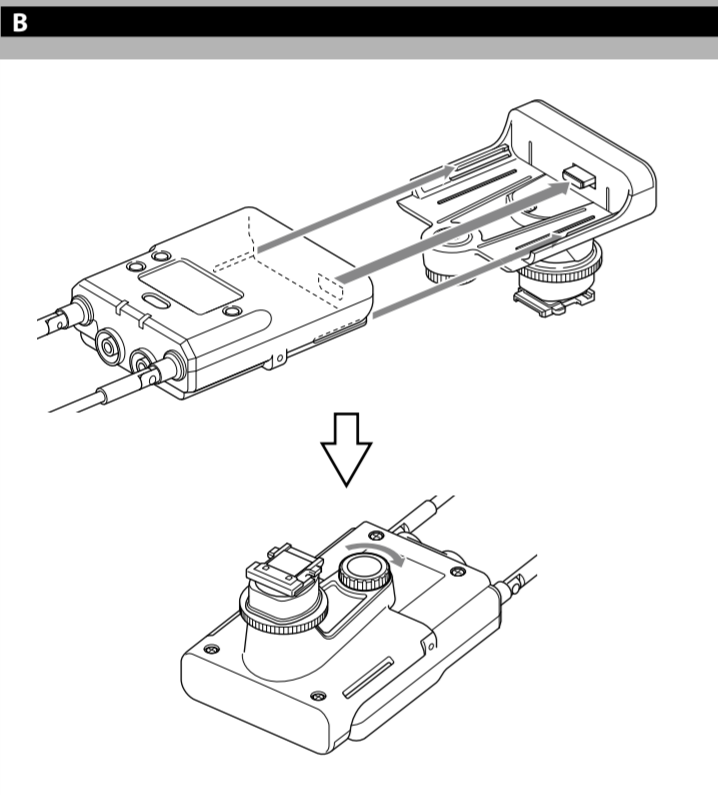
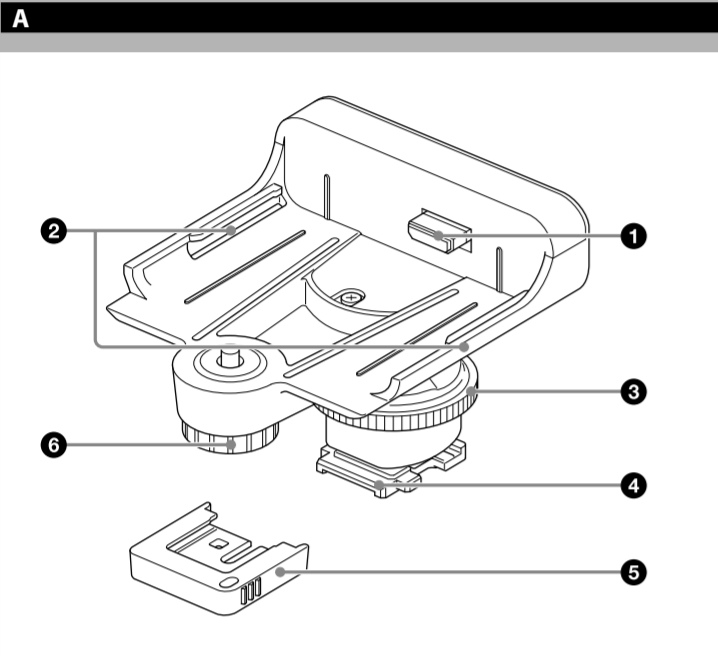
お買い上げいただきありがとうございます。

警告 電気製品は、安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。

- この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いが示されています。この**取扱説明書をよくお読み**のうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。
- ご使用にあたっては、UWP-D シリーズまたは受信機 (URX-P03) の取扱説明書をあわせてお読みください。

SMAD-P3 **ni** Multi Interface Shoe

© 2014 Sony Corporation Printed in Korea



安全のために

ソニー製品は安全に充分に配慮して設計されています。しかし、まちがった使いかたをすると、製品の落下などにより人身事故につながることもあり、危険です。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

- 安全のための注意事項を守る。
- 破損したら使わずに、ソニーのサービス窓口にご相談する。

<p>警告表示の意味 この取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。</p> <p>警告 この表示の注意事項を守らないと、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながる場合があります。</p> <p>注意 この表示の注意事項を守らないと、火災やその他の事故によりけがをしたり周辺の物品に損害を与えたりすることがあります。</p>	<p>注意を促す記号</p> <p> </p> <p>火災 感電 注意</p> <p>行為を禁止する記号</p> <p> </p> <p>禁止 分解禁止</p> <p>行為を指示する記号</p> <p></p> <p>指示</p>
---	--

警告 下記の注意を守らないと、**火災**や**感電**により**死亡**や**大けが**につながる場合があります。

火災 感電

内部に水や異物を入れない

水や異物が入ると、火災の原因となります。万一、水や異物が入ったときは、すぐに本機が接続されている電源供給機器の電源を切り、DC電源ケーブルや接続ケーブルを抜いて、お買い上げ店またはソニーの業務用商品相談窓口にご相談ください。

分解や改造をしない

分解や改造をしたりすると、感電の原因となることがあります。

分解禁止

注意 下記の注意を守らないと、**けが**をしたり周辺の物品に**損害**を与えることがあります。

油煙、湯気、湿気、ほこりの多い場所では使用しない

上記のような場所や、取扱説明書に記されている仕様条件以外の環境で使用すると、火災や感電の原因となることがあります。

機器への取り付けを正しく行う

本機をカムコーダーなどに取り付けるときは、本書をよく読んで、確実に取り付けてください。

取り付け方法を誤ると本機が落下し、けがの原因となることがあります。

ボタン操作時にアンテナを目を近づけない

受信機やカメラを操作するときを目を近づけすぎると、アンテナで目を突き、けがにつながる場合があります。

禁止

日本語

概要

本製品は、ワイヤレスマイクロホンパッケージUWP-Dシリーズの受信機(ポータブルダイバーシティーチューナー (URX-P03))とカメラを接続するための専用シューマウントアダプターです。ソニー製のビデオカメラレコーダーやレンズ交換式デジタルカメラなどのマルチインターフェースシューを搭載したカメラに対応しています。本製品および受信機を接続したカメラとアクセサリを組み合わせることで、目的に合わせた効果的な撮影が簡単に行えます。

- ケーブル不要で、受信機からカメラへのオーディオ信号の伝送が可能です。
- 受信機の設定により、カメラから受信機へ電源を供給することも可能です。
- 受信機に電池が装着されていない場合は、自動的にカメラからの電源供給に切り替わります。このとき、カメラと連動して受信機の電源をオン/オフできます。

◆本製品に対応するカメラの機器情報は、ソニーのウェブサイトをご確認ください。

各部の名称(図A)

- 1 受信機接続用端子
- 2 ガイドレール
- 3 固定つまみ
- 4 マルチインターフェースフット
- 5 端子保護キャップ
- 6 受信機固定用ネジ

受信機取り付け/取りはずし(図B)

本製品のガイドレールにあわせて受信機をスライドさせ、本製品の受信機接続用端子を受信機底面の端子の奥までしっかりと差し込みます。その後、受信機固定用ネジを受信機側に押さえながら締めて、受信機を固定します。受信機を取りはずす際は、あらかじめカメラから本製品をはずした状態で行ってください。

カメラに取り付ける(図C)

1. 端子保護キャップを取りはずす。
2. カメラの電源をオフにして、本製品のマルチインターフェースフットをカメラのマルチインターフェースシューにはめ込んでから、レンズ側にスライドさせてしっかりと差し込む。

ご注意

固定つまみが「LOCK」の矢印方向に回っている状態では、うまく取り付けられないことがあります。あらかじめ、固定つまみを「LOCK」の矢印と反対側に回してから取り付けてください。

3. 固定つまみを「LOCK」の矢印側に回して固定する。

取りはずすときは、カメラの電源をオフにして取り付け時と逆の手順で行います。

受信機の電源をカメラと連動させる

カメラの電源オン/オフ操作と連動して受信機の電源をオン/オフできるようになります。本製品および受信機をカメラに接続した状態で、以下の手順を行ってください。

1. 受信機から単3形電池を取りはずす。
2. カメラの電源をオンにする。
3. 受信機の電源をオンにする。

ご注意

受信機を操作して電源をオフにするとカメラとの連動が途切れます。再度連動させるには、受信機側で電源オンの操作を行ってください。

使用上のご注意

まれに携帯端末からの電波の影響を受け、ノイズが発生することがあります。ノイズを回避するため、本製品を携帯端末から30 cm以上離して使用してください。

仕様

消費電流	8 mA以下
出力インピーダンス	1 kΩ以下
動作温度	0 °C ~ 50 °C
保存温度	-20 °C ~ +55 °C
外形寸法	約68 mm×60 mm×55 mm (幅×高さ×奥行)
重量	約36 g (端子保護キャップを除く)
付属品	取扱説明書(1)(本書) 保証書(1)

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

- お使いになる前に、必ず動作確認を行ってください。故障その他に伴う営業上の機会損失等は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、補償はいたしかねますのでご了承ください。
- 本製品を使用したことによるお客様、または第三者からのいかなる請求についても、当社は一切の責任を負いかねます。
- 諸事情による本製品に関連するサービスの停止、中断について、一切の責任を負いかねます。

English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

For the customers in Europe

This product with the CE marking complies with the EMC Directive issued by the Commission of the European Community. Compliance with this directive implies conformity to the following European standards:

- EN55103-1 : Electromagnetic Interference(Emission)
- EN55103-2 : Electromagnetic Susceptibility(Immunity)

This product is intended for use in the following Electromagnetic Environments: E1 (residential), E2 (commercial and light industrial), E3 (urban outdoors), E4 (controlled EMC environment, ex. TV studio).

Manufacturer: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
For EU product compliance: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany

For the customers in the U.S.A.

SONY LIMITED WARRANTY - Please visit <http://www.sony.com/psa/warranty> for important information and complete terms and conditions of Sony's limited warranty applicable to this product.

For the customers in Canada

SONY LIMITED WARRANTY - Please visit <http://www.sonybiz.ca/solutions/support.do> for important information and complete terms and conditions of Sony's limited warranty applicable to this product.

For the customers in Europe

Sony Professional Solutions Europe - Standard Warranty and Exceptions on Standard Warranty. Please visit <http://www.pro.sony.eu/warranty> for important information and complete terms and conditions.

For the customers in Korea

SONY LIMITED WARRANTY - Please visit <http://bpeng.sony.co.kr/handler/BPAS-Start> for important information and complete terms and conditions of Sony's limited warranty applicable to this product.

Overview

This unit is a dedicated shoe-mount adaptor used for connecting the UWP-D series wireless microphone package's receiver (URX-P03 portable diversity tuner) to a camera.

The adaptor supports video camera recorders and interchangeable-lens digital cameras from Sony and other Sony cameras equipped with multi-interface shoes.

- Using accessories together with the camera on which a receiver is connected via this unit allows simple and effective shooting that suits your situation.
- Wirelessly transfer audio signals from the receiver to the camera.
 - Provide power from the camera to the receiver via settings on the receiver.
 - Power supply automatically switches to power from the camera when batteries are not inserted in the receiver. In such cases, on/off switching of the receiver's power is linked to that of the camera.

For details on cameras that support this unit, visit the Sony website.

Parts Identification (Fig. A)

- 1 Receiver connection terminal
- 2 Guide rails
- 3 Tightening dial
- 4 Multi-interface foot
- 5 Terminal cap
- 6 Receiver tightening dial

Attaching/Removing the Receiver (Fig. B)

Slide the receiver into the unit along the unit's guide rails, and make sure that the unit's receiver connection terminal is fully inserted into the connector at the bottom of the receiver. Then, turn the receiver tightening dial while holding the receiver firmly to secure the receiver. Be sure to remove the unit from the camera before removing the receiver.

Mounting to the Camera (Fig. C)

1. Remove the terminal cap.
2. Turn off the camera, align the unit's multi-interface foot with the camera's multi-interface shoe, and slide the unit in toward the lens until it is secure.

Note

Mounting may be difficult when performed with the tightening dial turned toward the LOCK arrow. Turn the tightening dial in the opposite direction of the LOCK arrow before mounting.

3. Turn the tightening dial in the direction of the LOCK arrow to secure the unit.

When removing the unit, turn the camera off before performing the above procedure in reverse order.

Linking the Receiver Power to the Camera

You can link the on/off switching of the camera's power to that of the receiver. Perform the following while the unit and the receiver are connected to the camera.

1. Remove the LR6 (size AA) batteries from the receiver.
2. Turn on the camera.
3. Turn on the receiver.

Note

If you turn off the power via the receiver, its link with the camera will be severed. To reestablish the link, operate the receiver to turn it on.

Usage Precautions

Noise may occur in some rare cases due to signal interference from mobile terminals. To prevent noise, operate the unit at least 30 cm away from any mobile terminals.

Specifications

Current consumption	8 mA or less
Output impedance	1 kΩ or less
Operating temperature	0 °C to 50 °C (32 °F to 122 °F)
Storage temperature	-20 °C to +55 °C (-4 °F to +131 °F)
Dimensions	Approx. 68 mm × 60 mm × 55 mm (2 3/4 in. × 2 3/8 in. × 2 1/4 in.) (w/h/d)
Mass	Approx. 36 g (1.3 oz.) (excluding terminal cap)
Supplied accessories	Operating Instructions (1) (this document) Warranty card (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Notes

- Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.
- SONY WILL NOT BE LIABLE FOR CLAIMS OF ANY KIND MADE BY USERS OF THIS UNIT OR MADE BY THIRD PARTIES.
- SONY WILL NOT BE LIABLE FOR THE TERMINATION OR DISCONTINUATION OF ANY SERVICES RELATED TO THIS UNIT THAT MAY RESULT DUE TO CIRCUMSTANCES OF ANY KIND.

Français

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour future référence.

Pour les clients en Europe

Ce produit portant la marque CE est conforme à la Directive sur la compatibilité électromagnétique (EMC) émise par la Commission de la Communauté européenne.

La conformité à cette directive implique la conformité aux normes européennes suivantes :

- EN55103-1 : Interférences électromagnétiques (émission)
- EN55103-2 : Sensibilité électromagnétique (immunité)

Ce produit est prévu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques suivants : E1 (résidentiel), E2 (commercial et industrie légère), E3 (urbain extérieur) et E4 (environnement EMC contrôlé, ex. studio de télévision).

Fabricant: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon
Pour toute question relative à la conformité des produits dans l'UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne

Pour les clients au Canada

GARANTIE LIMITÉE DE SONY - Rendez-vous sur <http://www.sonybiz.ca/solutions/support.do> pour obtenir les informations importantes et l'ensemble des termes et conditions de la garantie limitée de Sony applicable à ce produit.

Aperçu

Cet appareil est un adaptateur de caméra dédié utilisé pour la connexion du récepteur de l'ensemble microphone sans fil de la série UWP-D (tuner à diversité portable URX-P03) à la caméra. L'adaptateur est compatible avec les enregistreurs de caméra vidéo et les caméras numériques à objectif interchangeable de Sony ainsi que d'autres caméras Sony équipées d'adaptateurs multi-interfaces.

En utilisant des accessoires avec la caméra ayant un récepteur raccordé via cet appareil, vous pouvez effectuer des prises de vues simples et efficaces correspondant à votre situation.

- Transférer sans fil des signaux audio du récepteur à la caméra.
- Fournir l'alimentation de la caméra au récepteur par le biais des réglages sur le récepteur.
- L'alimentation électrique passe automatiquement à l'alimentation de la caméra lorsque les piles ne sont pas insérées dans le récepteur. Dans ce cas, la commutation on/off de l'alimentation du récepteur est liée à celle de la caméra.

Pour les détails sur les caméras compatibles avec cet appareil, visitez le site web de Sony.

Nomenclature (Fig. A)

- 1 Terminal de connexion du récepteur
- 2 Rails de guidage
- 3 Molette de serrage
- 4 Pédales multi-interface
- 5 Cache terminal
- 6 Molette de serrage de récepteur

Fixation/Retrait du récepteur (Fig. B)

Glissez le récepteur dans l'appareil le long des rails de guidage et vérifiez que le terminal de connexion du récepteur de l'appareil est entièrement inséré dans le connecteur en bas du récepteur. Tournez, ensuite, la molette de serrage du récepteur tout en tenant fermement le récepteur pour le serrer. Assurez-vous de retirer l'appareil de la caméra avant de retirer le récepteur.

Montage de la caméra (Fig. C)

1. Retirez le cache terminal.
2. Mettez la caméra hors tension, alignez la pédale multi-interface de l'appareil avec l'adaptateur multi-interface de la caméra et glissez l'appareil vers l'objectif jusqu'à ce qu'il soit serré.

Remarque

Le montage peut s'avérer difficile s'il est effectué avec la molette de serrage tournée vers la flèche LOCK. Tournez la molette de serrage dans le sens contraire de la flèche LOCK avant le montage.

3. Tournez la molette de serrage dans le sens de la flèche LOCK pour serrer l'appareil.

Lors du retrait de l'appareil, mettez la caméra hors tension avant d'effectuer la procédure ci-dessus dans l'ordre inverse.

Liaison de l'alimentation du récepteur à la caméra

Vous pouvez lier la commutation on/off de la caméra à celle du récepteur. Effectuez la procédure suivante lorsque l'appareil et le récepteur sont raccordés à la caméra.

1. Retirez les piles LR6 (format AA) du récepteur.
2. Mettez la caméra sous tension.
3. Mettez le récepteur sous tension.

Remarque

Si vous mettez l'appareil hors tension via le récepteur, le lien avec la caméra sera coupé. Pour rétablir le lien, utilisez le récepteur pour le mettre sous tension.

Précautions d'utilisation

Dans de rares cas, du bruit peut se produire en raison des interférences de signal provenant de terminaux mobiles. Afin d'éviter ce bruit, faites fonctionner l'appareil à au moins 30 cm de tout terminal mobile.

Spécifications

Consommation électrique	8 mA ou moins
Impédance de sortie	1 kΩ ou moins
Température de fonctionnement	0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F)
Température de stockage	-20 °C à +55 °C (-4 °F à +131 °F)
Dimensions	Env. 68 mm × 60 mm × 55 mm (2 3/4 po. × 2 3/8 po. × 2 1/4 po.) (l/h/p)
Poids	Env. 36 g (1,3 on.) (hors cache terminal)
Accessoires fournis	Mode d'emploi (1) (ce document) Carte de garantie (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à des modifications sans préavis.

Remarques

- Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. **Sony n'assurera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.**
- Sony n'assurera pas de responsabilité pour les réclamations, quelle qu'elles soient, effectuées par les utilisateurs de cet appareil ou par des tierces parties.**
- Sony n'assurera pas de responsabilité pour la cessation ou l'interruption de tout service lié à cet appareil, résultant de quelque circonstance que ce soit.**

Deutsch

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Benutzung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Für Kunden in Europa

Dieses Produkt besitzt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EMV-Richtlinie der EG-Kommission.

Angewandte Normen:

- EN55103-1 : Elektromagnetische Verträglichkeit (Störaussendung)
- EN55103-2 : Elektromagnetische Verträglichkeit (Störfestigkeit)

Für die folgenden elektromagnetischen Umgebungen: E1 (Wohnbereich), E2 (Kommerzieller und in beschränktem Maße industrieller Bereich), E3 (Stadtbereich im Freien) und E4 (kontrollierter EMV-Bereich, z.B. Fernsehstudio).

Hersteller: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan
Für EU Produktkonformität: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland

Übersicht

Dieses Gerät ist ein spezieller Kontaktschuhadapter, mit dem der Empfänger aus dem Funkmikrofonpaket der UWP-D-Serie (mobiler Diversity-Tuner URX-P03) an eine Kamera angeschlossen wird.

Der Adapter unterstützt Videocamcorder und digitale Kameras von Sony mit Wechselobjektiv sowie andere Sony-Kameras mit Multi-Interface-Zubehörschuh. Die Verwendung von Zubehör mit einer Kamera, an die über dieses Gerät ein Empfänger angeschlossen ist, ermöglicht einfache, effektive und auf die Situation abgestimmte Aufnahmen.

- Übertragen Sie drahtlos Audiosignale vom Empfänger auf die Kamera.
- Versorgen Sie den Empfänger von der Kamera aus über Einstellungen am Empfänger mit Strom.
- Die Stromversorgung wechselt automatisch zur Stromversorgung durch die Kamera, wenn im Empfänger keine Akkus eingesteckt sind. In solchen Fällen wird der Empfänger gemeinsam mit der Kamera ein- und ausgeschaltet.

Weitere Informationen zu Kameras, die dieses Gerät unterstützen, finden Sie auf der Website von Sony.

Beschreibung der Teile (Abb. A)

- 1 Empfängeranschluss
- 2 Führungsschienen
- 3 Feststellrad
- 4 Multi-Interface-Fuß
- 5 Anschlusskappe
- 6 Feststellrad für Empfänger

Anbringen/Entfernen des Empfängers (Abb. B)

Schieben Sie den Empfänger an den Führungsschienen entlang in das Gerät und stellen Sie sicher, dass der Empfängeranschluss des Geräts vollständig in die Buchse an der Unterseite des Empfängers eingeführt wird. Drehen Sie dann das Feststellrad für Empfänger. Halten Sie dabei den Empfänger fest. Das Gerät muss vor dem Entfernen des Empfängers von der Kamera entfernt werden.

Montage an der Kamera (Abb. C)

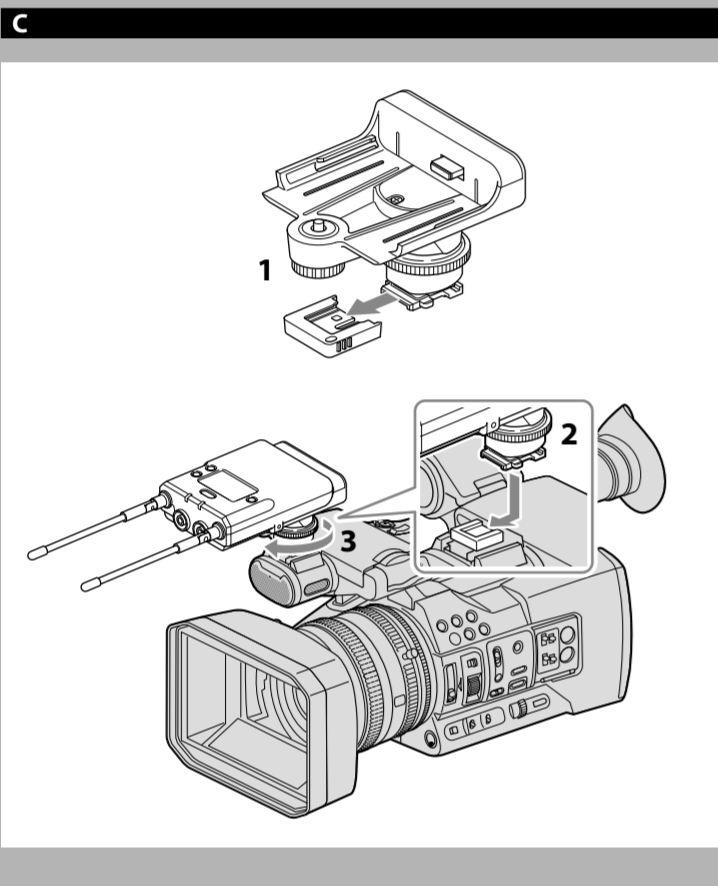
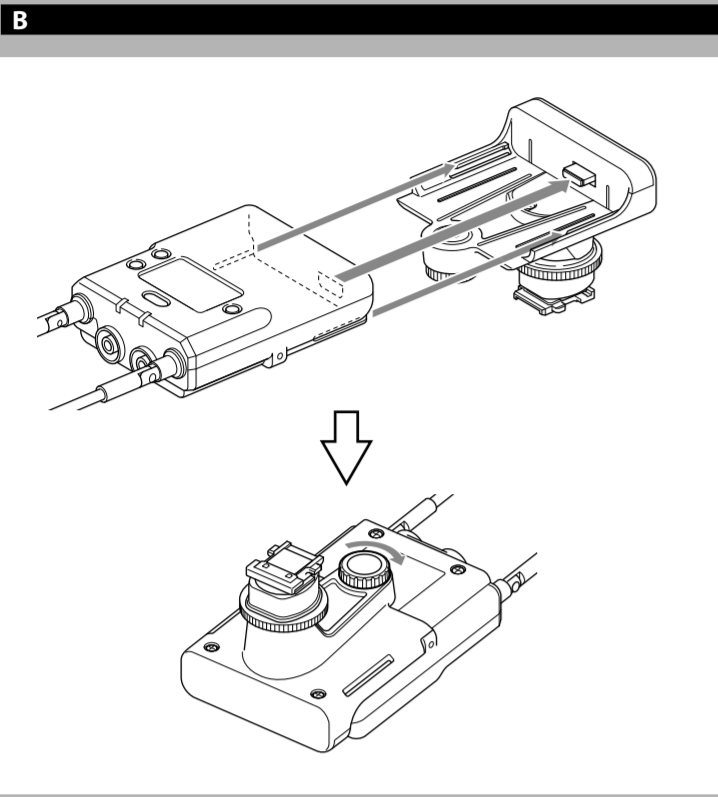
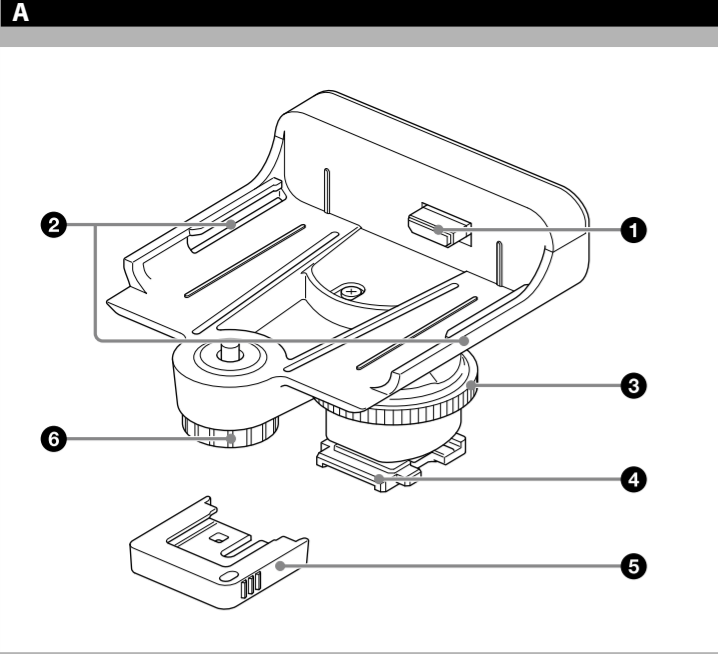
1. Entfernen Sie die Anschlusskappe.
2. Schalten Sie die Kamera aus, richten Sie den Multi-Interface-Fuß des Geräts am Multi-Interface-Zubehörschuh der Kamera aus, und schieben Sie das Gerät in Richtung Objektiv, bis es fest sitzt.

Hinweis

Wenn das Feststellrad in Richtung des Pfeils LOCK gedreht ist, kann dies die Montage erschweren. Drehen Sie das Feststellrad vor dem Anbringen in die dem Pfeil LOCK entgegengesetzte Richtung.

3. Drehen Sie das Feststellrad in Richtung des Pfeils LOCK, um das Gerät zu sichern.

Wenn Sie das Gerät entfernen, schalten Sie zunächst die Kamera aus und führen Sie die obige Prozedur in umgekehrter Reihenfolge aus.



Koppeln der Spannungsversorgung des Empfängers mit der Kamera

Sie können den Ein-/Ausschalter der Kamera mit dem des Empfängers koppeln. Führen Sie folgende Schritte aus, während das Gerät und der Empfänger mit der Kamera verbunden sind.

- Entfernen Sie die LR6 Batterien (Größe AA) aus dem Empfänger.
- Schalten Sie die Kamera ein.
- Schalten Sie den Empfänger ein.

Hinweis

Wenn Sie die Stromversorgung über den Empfänger ausschalten, wird dessen Verbindung mit der Kamera getrennt. Um die Verbindung wiederherzustellen, schalten Sie den Receiver ein.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung

Durch Signalstörungen von mobilen Endgeräten können in seltenen Fällen Geräusche auftreten. Um Geräusche zu vermeiden, betreiben Sie das Gerät mindestens 30 cm von mobilen Endgeräten entfernt.

Technische Daten

Stromaufnahme	max. 8 mA
Ausgangsimpedanz	max. 1 kΩ
Betriebstemperatur	0 °C bis 50 °C
Lagertemperatur	−20 °C bis +55 °C
Maße	ca. 68 mm × 60 mm × 55 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 36 g (ohne Anschlusskappe)
Mitgeliefertes Zubehör	Bedienungsanleitung (1) (das vorliegende Dokument) Garantieschein (1)

Design und Spezifikationen können ohne Vorankündigung geändert werden.

Hinweise

- Bestätigen Sie vor dem Gebrauch immer, dass das Gerät richtig arbeitet. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN JEDER ART, EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BEGRENZT AUF KOMPENSATION ODER ERSTATTUNG, AUFGRUND VON VERLUST VON AKTUELLEN ODER ERWARTETEN PROFITEN DURCH FEHLFUNKTION DIESES GERÄTS ODER AUS JEGLICHEM ANDEREN GRUND, ENTWEDER WÄHREND DER GARANTIEFRIST ODER NACH ABLAUF DER GARANTIEFRIST, ÜBERNEHMEN.
- SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR ANSPRÜCHE JEDER ART VON DEN BENUTZERN DIESES GERÄTS ODER VON DRITTER SEITE ÜBERNEHMEN.
- SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR DIE BEENDIGUNG ODER EINSTELLUNG VON DIENSTLEISTUNGEN BEZÜGLICH DIESES GERÄTS GLEICH AUS WELCHEM GRUND ÜBERNEHMEN.

Italiano

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'unità, e conservarlo per riferimenti futuri.

Per i clienti in Europa

Questo prodotto recante il marchio CE è conforme sia alla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) emessa dalla Commissione della Comunità Europea. La conformità a queste direttive implica la conformità alle seguenti normative europee:

- EN55103-1 : Interferenza elettromagnetica (Emissione)
- EN55103-2 : Sensibilità ai disturbi elettromagnetici (Immunità)

Questo prodotto è destinato all'uso nei seguenti ambienti elettromagnetici: E1 (residenziali), E2 (commerciali e industriali leggeri), E3 (esterni urbani) e E4 (ambienti EMC controllati, ad esempio studi televisivi).

Produttore: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone
Per la conformità del prodotto in ambito UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania

Descrizione

Questo prodotto è un adattatore a slitta specifico per il montaggio su videocamere e fotocamere del ricevitore (sintonizzatore diversity portatile URX-P03) di un pacchetto microfono wireless della serie UWP-D. L'adattatore supporta camcorder, videocamere e fotocamere digitali con obiettivo intercambiabile Sony, nonché altri apparecchi video/foto Sony dotati di slitta multi-interfaccia.

L'utilizzo di accessori con una videocamera o fotocamera alla quale è connesso un ricevitore mediante questo adattatore consente di eseguire riprese adatte alla situazione specifica con la massima facilità ed efficacia.

- Trasferimento wireless di segnali audio dal ricevitore all'apparecchio fotografico.
- Alimentazione del ricevitore tramite l'apparecchio fotografico con opportune impostazioni sul ricevitore.
- Commutazione automatica all'alimentazione da apparecchio fotografico quando non sono inserite batterie nel ricevitore. In tal caso, l'accensione e lo spegnimento dell'alimentazione del ricevitore sono collegati a quelli dell'apparecchio fotografico.

Per brevità, in questo documento si utilizza il termine “apparecchio fotografico” per indicare tutte le videocamere e fotocamere compatibili. Per informazioni dettagliate sugli apparecchi che supportano questo adattatore, fare riferimento al sito Web di Sony.

Identificazione dei componenti (Fig. A)

- Terminale di connessione del ricevitore
- Slitte di guida
- Rotella di serraggio
- Piedino multi-interfaccia
- Coperchietto terminale
- Rotella di serraggio del ricevitore

Connessione e rimozione del ricevitore (Fig. B)

Inserire il ricevitore nelle slitte di guida dell'adattatore accertandosi che il terminale di connessione del ricevitore sia completamente inserito nel connettore nella parte inferiore del ricevitore. Quindi, tenendo saldamente fermo il ricevitore, fissarlo ruotando la rotella di serraggio del ricevitore. Rimuovere sempre l'adattatore dall'apparecchio fotografico prima di rimuovere il ricevitore.

Montaggio sull'apparecchio fotografico (Fig. C)

- Rimuovere il coperchietto terminale.
- Spegnere l'apparecchio fotografico, allineare il piedino multi-interfaccia dell'adattatore con la slitta multi-interfaccia dell'apparecchio fotografico ed inserirlo facendolo scorrere in direzione dell'obiettivo fino al completo inserimento.

Nota

Il montaggio può risultare difficoltoso se la rotella di serraggio è rivolta verso la freccia LOCK. Ruotare quindi la rotella di serraggio in direzione opposta alla freccia LOCK prima di procedere al montaggio.

- Ruotare la rotella di serraggio nella direzione della freccia LOCK per fissare l'adattatore.

Per rimuovere l'adattatore, spegnere l'apparecchio fotografico e quindi eseguire la procedura sopra descritta nell'ordine inverso.

Collegamento dell'alimentazione del ricevitore con l'apparecchio fotografico

È possibile collegare l'accensione e lo spegnimento dell'alimentazione dell'apparecchio fotografico all'accensione e spegnimento del ricevitore. Eseguire le seguenti operazioni mentre l'adattatore e il ricevitore sono connessi all'apparecchio fotografico.

- Rimuovere dal ricevitore le batterie LR6 (AA).
- Accendere l'apparecchio fotografico.
- Accendere il ricevitore.

Nota

Se si spegne l'alimentazione tramite il ricevitore, il collegamento con l'apparecchio fotografico si interrompe. Per ristabilire il collegamento, accendere il ricevitore.

Precauzioni per l'uso

In rari casi, eventuali interferenze nel segnale dovute alla presenza di terminali mobili potrebbero generare rumore. Per evitare la generazione di rumore, utilizzare l'apparecchio a una distanza di almeno 30 cm da terminali mobili.

Caratteristiche tecniche

Assorbimento di corrente	8 mA o inferiore
Impedenza in uscita	1 kΩ o inferiore
Temperatura di funzionamento	Da 0 °C a 50 °C
Temperatura di immagazzinamento	Da −20 °C a +55 °C
Dimensioni	Circa 68 mm × 60 mm× 55 mm (l × a × p)
Peso	Circa 36 g (escluso coperchietto terminale)
Accessori in dotazione	Istruzioni per l'uso (1) (questo documento) Scheda di garanzia (1)

Disegno e caratteristiche tecniche soggetti a cambiamenti senza preavviso.

Note

- Verificare sempre che l'apparecchio stia funzionando correttamente prima di usarlo. LA SONY NON SARÀ RESPONSABILE DI DANNI DI QUALSIASI TIPO, COMPRESI, MA SENZA LIMITAZIONE A, RISARCIMENTI O RIMBORSI A CAUSA DELLA PERDITA DI PROFITTI ATTUALI O PREVISTI DOVUTA A GUASTI DI QUESTO APPARECCHIO, SIA DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA SIA DOPO LA SCADENZA DELLA GARANZIA, O PER QUALUNQUE ALTRA RAGIONE.
- SONY NON SARÀ RESPONSABILE PER RICHIESTE O RICORSI DI NESSUN TIPO PRESENTATI DA UTENTI DI QUESTO APPARATO O DA TERZI.
- SONY NON SARÀ RESPONSABILE PER LA CANCELLAZIONE O LA MANCATA CONTINUAZIONE PER QUALSIASI CAUSA O CIRCOSTANZA DI SERVIZI CORRELATI A QUESTO APPARATO.

Español

Antes de poner en funcionamiento la unidad, lea detenidamente este manual y consérvelo para referencias futuras.

Para los clientes de Europa

Este producto con marcado CE cumple con las directivas de compatibilidad electromagnética de la Comisión Europea.

El cumplimiento de estas directivas implica la conformidad con los siguientes estándares europeos:

- EN55103-1 : Interferencia electromagnética (Emisión)
- EN55103-2 : Susceptibilidad electromagnética (Inmunidad)

Este producto ha sido diseñado para utilizarse en los entornos electromagnéticos siguientes: E1 (zona residencial), E2 (zona comercial e industrial ligera), E3 (exteriores urbanos), y E4 (entorno con EMC controlada, p. ej., estudio de televisión).

Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón
Para la conformidad del producto en la UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania

Descripción general

Esta unidad es un adaptador de zapata de montaje que se utiliza para conectar el receptor del paquete de micrófono inalámbrico de la serie UWP-D (sintonizador variable portátil URX-P03) a una cámara.

El adaptador es compatible con las videocámaras y las cámaras digitales de lente intercambiable de Sony y con otras cámaras de Sony equipadas con zapatas de interfaz múltiple.

El uso de accesorios junto con la cámara a la que está conectado el receptor a través de esta unidad permite tomar imágenes de una manera sencilla y efectiva que se adapta a la situación.

- Transfiera de manera inalámbrica las señales de audio del receptor a la cámara.
- Proporcione energía de la cámara al receptor a través de los ajustes del receptor.
- El suministro de energía cambia automáticamente a la alimentación de la cámara cuando no hay pilas insertadas en el receptor. En tales casos, el cambio activado/desactivado de la alimentación del receptor se vincula al de la cámara.

Para obtener más información sobre las cámaras que son compatibles con esta unidad, visite el sitio web de Sony.

Identificación de las piezas (ilustración A)

- Terminal de conexión del receptor
- Raíles guía
- Dial de apriete
- Pie de interfaz múltiple
- Tapa del terminal
- Dial de apriete del receptor

Acoplamiento/Extracción del receptor (ilustración B)

Deslice el receptor en la unidad por los raíles guía y asegúrese de que el terminal de conexión del receptor de la unidad está completamente insertado en el conector situado en la parte inferior del receptor. A continuación, gire el dial de apriete del receptor al mismo tiempo que sujeta firmemente el receptor para fijarlo.

Asegúrese de retirar la unidad de la cámara antes de retirar el receptor.

Montaje en la cámara (ilustración C)

- Retire la tapa del terminal.
- Apague la cámara, alinee el pie de interfaz múltiple de la unidad con la zapata de interfaz múltiple de la cámara y deslice la unidad hacia el objetivo hasta que quede fija.

Nota

Es posible que el montaje sea difícil si se realiza con el dial de apriete girado hacia la posición de la flecha LOCK. Gire el dial de apriete en dirección opuesta a la de la flecha LOCK antes de realizar el montaje.

- Gire el dial de apriete en la dirección de la flecha LOCK para fijar la unidad.

Cuando extraiga la unidad, apague la cámara antes de realizar el procedimiento anterior en orden inverso.

Vinculación de la alimentación del receptor a la cámara

Puede vincular el cambio activado/desactivado de la alimentación de la cámara al del receptor.

Lleve a cabo el siguiente procedimiento mientras la unidad y el receptor estén conectados a la cámara.

- Extraiga las pilas LR6 (tamaño AA) del receptor.
- Encienda la cámara.
- Encienda el receptor.

Nota

Si desactiva la alimentación a través del receptor, este vínculo con la cámara se deshabilitará. Para volver a establecer el vínculo, utilice el receptor para volver a activarla.

Precauciones de uso

En raras ocasiones, es posible que se produzca ruido a causa de interferencias en la señal procedentes de los terminales móviles.

Para evitar el ruido, utilice la unidad como mínimo a 30 cm de distancia de cualquier terminal móvil.

Especificaciones

Consumo de corriente	8 mA o menos
Impedancia de salida	1 kΩ o menos
Temperatura de funcionamiento	De 0 °C a 50 °C
Temperatura de almacenamiento	De −20 °C a +55 °C
Dimensiones	Aprox. 68 mm × 60 mm × 55 mm (anchura/altura/profundidad)

Masa	Aprox. 36 g (sin incluir la tapa del terminal)
Accesorios suministrados	Manual de instrucciones (1) (este documento) Tarjeta de garantía (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Notas

- Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSABLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA NI POR CUALQUIER OTRA RAZÓN.
- SONY NO SE HACE RESPONSABLE POR RECLAMACIONES DE NINGÚN TIPO REALIZADAS POR USUARIOS DE ESTA UNIDAD O POR TERCEROS.
- SONY NO SE HACE RESPONSABLE DE LA FINALIZACIÓN NI DE LA INTERRUPCIÓN, POR LA CIRCUNSTANCIA QUE FUERA, DE CUALQUIER SERVICIO RELACIONADO CON ESTA UNIDAD.

中文

製品型名: 安装适配器

使用产品前请仔细阅读本产品使用说明书, 并请妥善保管。

关于废弃产品的处理

请不要将废弃的产品与一般生活垃圾一同弃置。正确处置废弃的产品有助于避免对环境 and 人类健康造成潜在的负面影响。具体的处理方法请遵循当地的规章制度。

概述

本设备是一款用于将UWP-D系列无线话筒系统的接收器（URX-P03便携式分集调谐器）连接到摄像机的专用热靴适配器。本适配器支持Sony视频录像机和可互换镜头数码相机以及配备多接口热靴的其他Sony摄像机。

使用附件以及通过本设备连接了接收器的摄像机时，可根据情况简单有效地进行拍摄。

- 以无线方式将音频信号从接收器传输到摄像机。
- 通过接收器的设置从摄像机向接收器提供电源。
- 当接收器中未插入电池时，电源会自动切换到从摄像机供电。在这种情况下，接收器电源的开/关切换将与摄像机电源的开/关直接相关联。

有关支持本设备的摄像机的详细信息，请访问Sony网站。

零件标识（图A）

- 接收器连接端子
- 导轨
- 拧紧拨盘
- 多接口底座
- 端子盖
- 接收器拧紧拨盘

安装/移除接收器（图B）

将接收器沿着导轨滑入本设备，确保本设备的接收器连接端子完全插入接收器底部的接口中。然后牢牢握住接收器并转动接收器拧紧拨盘固定接收器。

移除接收器之前，请务必先从摄像机移除本机。

安装至摄像机（图C）

- 取下端子盖。
- 关闭摄像机，将本设备的多接口底座与摄像机的多接口热靴对齐，然后朝镜头方向滑动本设备直至其固定。

注意

朝LOCK箭头方向转动拧紧拨盘后再进行安装时可能会有点困难。因此，开始安装前，请先朝LOCK箭头的相反方向转动拧紧拨盘。

- 沿LOCK箭头方向转动拧紧拨盘固定本设备。

拆除本设备前，请先关闭摄像机，然后按相反顺序执行上述步骤。

将接收器电源链接至摄像机

可将摄像机上电源的打开/关闭开关链接到接收器上的打开/关闭开关。

当本设备和接收器均连接到摄像机时，执行下列操作。

- 从接收器上拆除LR6（AA型）电池。
- 打开摄像机。
- 打开接收器。

注意

如果通过接收器关闭电源，接收器与摄像机之间的链接将会切断。要重新建立链接，请打开接收器。

使用注意事项

在少数情况下，可能会因为移动终端的信号干扰而出现噪声。为了防止出现噪声，请在距离移动终端至少30 cm的地方使用本机。

规格

电流消耗	8 mA或更少
输出阻抗	1 kΩ或以下
工作温度	0 °C至50 °C
存储温度	−20 °C至+55 °C
尺寸	约68 mm × 60 mm× 55 mm (宽/高/深)
质量	约36 g (不包括端子盖)
随附附件	使用说明书 (1) (本文档)

设计和规格如有变更，恕不另行通知。

注意
<ul style="list-style-type: none">在使用前请始终确认本机运行正常。无论保修期内外或基于任何理由，SONY对任何损坏概不负责。由于本机故障造成的利润损失等，无论是在保修期以内或者以外，SONY均不作任何赔偿。 SONY对本产品用户或第三方的任何索赔概不负责。 SONY对因任何情况导致终止或停止使用本机相关服务概不负责。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量	使用环境条件: 参考使用说明书中的操作条件					
	有毒有害物质或元素					
部件名称	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
实装基板	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

出版日期：2014年6月	W15-1
한국어	
본 기기를 작동하기 전에 반드시 본 설명서를 숙지하고, 설명서는 나중을 위해 잘 보관하십시오.	
概要	
이 제품은 UWP-D 시리즈 무선 마이크 패키지 리시버(URX-P03 포터블 다이버시티 유닛)를 카메라에 연결하는 데 사용되는 전용 수 장착 어댑터입니다. 이 어댑터는 Sony의 비디오 카메라 레코더 및 렌즈 교환식 디지털 카메라와 멀티 인터페이스 슈가 장착된 기타 Sony 카메라를 지원합니다. 이 제품을 통해 리시버를 연결하는 카메라와 함께 액세스리플을 사용하면 상황에 맞게 단순하고 효과적인 촬영이 가능합니다.	
• 케이블 연결없이 리시버에서 카메라로 오디오 신호를 전송합니다.	
• 리시버의 설정을 통해 카메라에서 리시버로 전원을 공급합니다.	
• 리시버에 배터리가 삽입되지 않은 경우는 카메라에서 전원이 공급되도록 자동으로 전원 공급을 전환합니다. 이 경우, 리시버 전원의 On/Off 조작이 카메라에 연결됩니다.	
<i>이 제품을 지원하는 카메라에 대한 자세한 내용은 Sony 웹 사이트를 방문하십시오.</i>	
出版日期：2014年6月	W15-1

한국어	
본 기기를 작동하기 전에 반드시 본 설명서를 숙지하고, 설명서는 나중을 위해 잘 보관하십시오.	
概要	
이 제품은 UWP-D 시리즈 무선 마이크 패키지 리시버(URX-P03 포터블 다이버시티 유닛)를 카메라에 연결하는 데 사용되는 전용 수 장착 어댑터입니다. 이 어댑터는 Sony의 비디오 카메라 레코더 및 렌즈 교환식 디지털 카메라와 멀티 인터페이스 슈가 장착된 기타 Sony 카메라를 지원합니다. 이 제품을 통해 리시버를 연결하는 카메라와 함께 액세스리플을 사용하면 상황에 맞게 단순하고 효과적인 촬영이 가능합니다.	
• 케이블 연결없이 리시버에서 카메라로 오디오 신호를 전송합니다.	
• 리시버의 설정을 통해 카메라에서 리시버로 전원을 공급합니다.	
• 리시버에 배터리가 삽입되지 않은 경우는 카메라에서 전원이 공급되도록 자동으로 전원 공급을 전환합니다. 이 경우, 리시버 전원의 On/Off 조작이 카메라에 연결됩니다.	
<i>이 제품을 지원하는 카메라에 대한 자세한 내용은 Sony 웹 사이트를 방문하십시오.</i>	
出版日期：2014年6月	W15-1

한국어	
본 기기를 작동하기 전에 반드시 본 설명서를 숙지하고, 설명서는 나중을 위해 잘 보관하십시오.	
概要	
이 제품은 UWP-D 시리즈 무선 마이크 패키지 리시버(URX-P03 포터블 다이버시티 유닛)를 카메라에 연결하는 데 사용되는 전용 수 장착 어댑터입니다. 이 어댑터는 Sony의 비디오 카메라 레코더 및 렌즈 교환식 디지털 카메라와 멀티 인터페이스 슈가 장착된 기타 Sony 카메라를 지원합니다. 이 제품을 통해 리시버를 연결하는 카메라와 함께 액세스리플을 사용하면 상황에 맞게 단순하고 효과적인 촬영이 가능합니다.	
• 케이블 연결없이 리시버에서 카메라로 오디오 신호를 전송합니다.	
• 리시버의 설정을 통해 카메라에서 리시버로 전원을 공급합니다.	
• 리시버에 배터리가 삽입되지 않은 경우는 카메라에서 전원이 공급되도록 자동으로 전원 공급을 전환합니다. 이 경우, 리시버 전원의 On/Off 조작이 카메라에 연결됩니다.	
<i>이 제품을 지원하는 카메라에 대한 자세한 내용은 Sony 웹 사이트를 방문하십시오.</i>	
出版日期：2014年6月	W15-1

한국어	
본 기기를 작동하기 전에 반드시 본 설명서를 숙지하고, 설명서는 나중을 위해 잘 보관하십시오.	
概要	
이 제품은 UWP-D 시리즈 무선 마이크 패키지 리시버(URX-P03 포터블 다이버시티 유닛)를 카메라에 연결하는 데 사용되는 전용 수 장착 어댑터입니다. 이 어댑터는 Sony의 비디오 카메라 레코더 및 렌즈 교환식 디지털 카메라와 멀티 인터페이스 슈가 장착된 기타 Sony 카메라를 지원합니다. 이 제품을 통해 리시버를 연결하는 카메라와 함께 액세스리플을 사용하면 상황에 맞게 단순하고 효과적인 촬영이 가능합니다.	
• 케이블 연결없이 리시버에서 카메라로 오디오 신호를 전송합니다.	
• 리시버의 설정을 통해 카메라에서 리시버로 전원을 공급합니다.	
• 리시버에 배터리가 삽입되지 않은 경우는 카메라에서 전원이 공급되도록 자동으로 전원 공급을 전환합니다. 이 경우, 리시버 전원의 On/Off 조작이 카메라에 연결됩니다.	
<i>이 제품을 지원하는 카메라에 대한 자세한 내용은 Sony 웹 사이트를 방문하십시오.</i>	
出版日期：2014年6月	W15-1

한국어	
본 기기를 작동하기 전에 반드시 본 설명서를 숙지하고, 설명서는 나중을 위해 잘 보관하십시오.	
概要	
이 제품은 UWP-D 시리즈 무선 마이크 패키지 리시버(URX-P03 포터블 다이버시티 유닛)를 카메라에 연결하는 데 사용되는 전용 수 장착 어댑터입니다. 이 어댑터는 Sony의 비디오 카메라 레코더 및 렌즈 교환식 디지털 카메라와 멀티 인터페이스 슈가 장착된 기타 Sony 카메라를 지원합니다. 이 제품을 통해 리시버를 연결하는 카메라와 함께 액세스리플을 사용하면 상황에 맞게 단순하고 효과적인 촬영이 가능합니다.	
• 케이블 연결없이 리시버에서 카메라로 오디오 신호를 전송합니다.	
• 리시버의 설정을 통해 카메라에서 리시버로 전원을 공급합니다.	
• 리시버에 배터리가 삽입되지 않은 경우는 카메라에서 전원이 공급되도록 자동으로 전원 공급을 전환합니다. 이 경우, 리시버 전원의 On/Off 조작이 카메라에 연결됩니다.	
<i>이 제품을 지원하는 카메라에 대한 자세한 내용은 Sony 웹 사이트를 방문하십시오.</i>	
出版日期：2014年6月	W15-1

한국어	
본 기기를 작동하기 전에 반드시 본 설명서를 숙지하고, 설명서는 나중을 위해 잘 보관하십시오.	
概要	
이 제품은 UWP-D 시리즈 무선 마이크 패키지 리시버(URX-P03 포터블 다이버시티 유닛)를 카메라에 연결하는 데 사용되는 전용 수 장착 어댑터입니다. 이 어댑터는 Sony의 비디오 카메라 레코더 및 렌즈 교환식 디지털 카메라와 멀티 인터페이스 슈가 장착된 기타 Sony 카메라를 지원합니다. 이 제품을 통해 리시버를 연결하는 카메라와 함께 액세스리플을 사용하면 상황에 맞게 단순하고 효과적인 촬영이 가능합니다.	
• 케이블 연결없이 리시버에서 카메라로 오디오 신호를 전송합니다.	
• 리시버의 설정을 통해 카메라에서 리시버로 전원을 공급합니다.	
• 리시버에 배터리가 삽입되지 않은 경우는 카메라에서 전원이 공급되도록 자동으로 전원 공급을 전환합니다. 이 경우, 리시버 전원의 On/Off 조작이 카메라에 연결됩니다.	
<i>이 제품을 지원하는 카메라에 대한 자세한 내용은 Sony 웹 사이트를 방문하십시오.</</i>	